

Frans & Latijn
hand in hand
Deel I



Frans & Latijn hand in hand

Deel I

X Oudeis

X Oudeis

Omslagontwerp X Oudeis

ISBN 9789465385495

© 2026 P en B Cornelissen, Hamont-Achel, Belgium

Behoudens de in of krachtens de Auteurswet van 1912 gestelde uitzonderingen mag niets uit deze uitgave worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch door fotokopieën, opnamen of enig andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of the publisher.

Eerste druk

Inhoud

De bijsluiter	5
Lectio prima – La première leçon	6
Het lidwoord, drie persoonsvormen, het werkwoord zijn	8
Les articles, le sujet et être	8
Lectio secunda – La deuxième leçon	14
Praesens, drie naamvallen in het enkelvoud type femina en dominus	16
Le présent	19
Les noms et les adjectifs	20
Lectio tertia – La troisième leçon	24
Het praesens, vier naamvallen type femina en dominus	26
L’indicatif présent singulier et pluriel	29
Le pluriel des noms	30
Lectio quarta – La quatrième leçon	37
Dativus, de medeklinkerstammen	39
Le complément d’objet direct et indirect	41
Lectio quinta – La cinquième leçon	45
Tweede groep onzijdig	47
Les articles (in)définis et les pronoms personnels	48
L’article partitif	50
Lectio sexta – La sixième leçon	57
Imperativus en vocativus	59
L’impératif	61
Les verbes irréguliers avoir, pouvoir et vouloir au présent de l’indicatif	63

Lectio septima – La septième leçon.....	70
Zelfstandige naamwoorden van de derde groep	72
Les noms pluriels	74
Des faux amis	74
Lectio octava – La huitième leçon.....	81
De korte i-stammen, de indicativus imperfectum	83
L'imparfait.....	86
Lectio nona – La neuvième leçon	93
De indicativus perfectum en plusquamperfectum actief.....	95
Le passé composé, le passé simple en le plus-que-parfait	98
Lectio decima – La dixième leçon	110
De bijvoeglijke naamwoorden van de eerste klasse type magnus	112
De mannelijke zelfstandige naamwoorden van de tweede groep op er	114
De bijvoeglijke naamwoorden van de eerste klasse type pulcher	114
De bezittelijke voornaamwoorden	115
Les adjectifs qualificatifs	117
Les adjectifs possessifs et les pronoms possessifs	123
Uitwerkingen van de opdrachten	133



De bijsluiter

Dit boek heeft als doel Latijn en Frans gelijktijdig aan te leren. Er werd bewust gekozen voor een dynamische en uitdagende aanpak, zodat men op een actieve en motiverende manier met beide talen kan kennismaken.

Elke les combineert vocabularium en grammatica uit het Latijn en het Frans, waardoor men inzicht krijgt in de structuur en samenhang van beide talen. Op die manier versterken ze elkaar en wordt het leerproces verdiept.

De duidelijke lay-out en de zorgvuldig geselecteerde afbeeldingen ondersteunen het leerproces visueel en maken de leerstof overzichtelijk en toegankelijk. De bijhorende oefeningen stimuleren om de verworven kennis actief toe te passen en verder te ontwikkelen.

Om het meeste uit elke les te halen, raden we aan om te starten met het instuderen van de Latijnse en Franse zinnen, het bijbehorende vocabularium en de grammaticale structuren. Zodra deze basis voldoende beheerst wordt, kunnen de oefeningen gemaakt worden. De oplossingen zijn achteraan in het boek opgenomen, zodat zelfcorrectie en bijsturing mogelijk zijn.

De illustraties in dit boek, afkomstig van Pixabay, Wikimedia en AI, dragen bij aan een aangename en stimulerende leerervaring.



Lectio prima – La première leçon

Lingua Latina – La langue latine

Eerste les – De Latijnse taal

Haec mihi prima lectio est.

C'est pour moi la première leçon.

Dit is voor mij de eerste les.

Nondum omnia lingua Latina dico.

Je ne dis pas encore tout en latin.

Ik zeg nog niet alles in het Latijn.

Lingua Latina difficilis est.

La langue latine est difficile.

De Latijnse taal is moeilijk.

Minime lingua Latina facilis est!

Pas du tout, la langue latine est facile !

Helemaal niet, de Latijnse taal is gemakkelijk!

Recte dicis!

Tu parles correctement !

Je spreekt juist!

Cito omnia lingua Latina dicis!

Tu dis vite tout en latin !

Snel zeg je alles in het Latijn!

Non recte dicis.

Tu ne parles pas correctement.

Je spreekt niet juist.

Salve!

Salut ! Bonjour !

Gegroet!

Salve, gallus sum. Ut vales?

Bonjour, je suis un coq. Comment vas-tu ?

Gegroet, ik ben een haan. Hoe maak je het?

Valeo!

Je vais bien !

Ik maak het goed!

Linguam Latinam disco.

J'apprends la langue latine.

Ik leer de Latijnse taal.

Bene!

Bien !

Goed!

Quod praenomen tibi est?

Quel est ton prénom ?

Welke voornaam heb je?

Castor sum.

Je suis Castor.

Ik ben Castor.

Sum, es.

Je suis, tu es.

Ik ben, jij bent.

Valeo, vales, valet.

Je vais bien, tu vas bien, il va bien.

Ik stel het goed, jij stelt het goed, hij stelt het goed.

Het lidwoord, drie persoonsvormen, het werkwoord zijn

Het Latijn heeft **GEEN LIDWOORD**.

In het Latijn hoeft **het onderwerp niet uitgedrukt** te worden.

De persoon zit vervat in de persoonsuitgang van het werkwoord:

actief: O: ik - S: jij - T: hij, zij, het

Het werkwoord zijn is onregelmatig:

sum: ik ben

es: jij bent

est: hij, zij, het is

Est mihi betekent: **ik heb**.

Les articles, le sujet et être

Het Frans heeft, in tegenstelling tot het Latijn, altijd **lidwoorden**.

Bij een zelfstandig naamwoord wordt bijna altijd een lidwoord gebruikt.

Er zijn bepaalde lidwoorden, zoals **le, la, les**, die hetzelfde betekenen als het Nederlandse de, het, de. Ze verwijzen naar iets dat je al kent of dat specifiek is.

Daarnaast zijn er onbepaalde lidwoorden, zoals **un, une, des**, die hetzelfde betekenen als het Nederlandse een, -. Ze verwijzen naar iets dat nog niet eerder genoemd is of algemeen is.

Lidwoord	Frans	Betekenis	Nederlands
Bepaald	le (m), la (v), les (mv)	Verwijst naar iets dat specifiek of bekend is	de, het, de

Lidwoord	Frans	Betekenis	Nederlands
Onbepaald	un (m), une (v), des (mv)	Verwijst naar iets dat niet eerder genoemd is of algemeen is	een, een, -

In het Frans moet **het onderwerp** altijd uitgedrukt worden. De persoonsuitgang van het werkwoord alleen is niet voldoende om te weten over welke persoon het gaat. Daarom staat er in het Frans steeds een persoonlijk voornaamwoord bij de persoonsvorm van het werkwoord. In het enkelvoud zijn dat: **je voor ik, tu voor jij en il, elle of on voor hij, zij of men.**

Het werkwoord être, dat ‘zijn’ betekent, is onregelmatig. In de tegenwoordige tijd luidt de vervoeging: **je suis, tu es en il, elle, on est.**

Voor het uitdrukken van **bezit** gebruikt het Frans het werkwoord **avoir, hebben**. Men zegt bijvoorbeeld j’ai un livre, ik heb een boek.



Woordenschat

Latijn	Frans	Nederlands
hic, haec, hoc	celui-ci, celle-ci, ceci	deze, dit
lectio, lectionis	leçon	les
primus-a-um	premier, première	eerste
esse, sum	être	zijn
nondum	pas encore	nog niet
lingua, ae	langue	taal
Latinus-a-um	latin, latine	Latijns
difficilis-is-e	difficile	moeilijk
facilis-is-e	facile	gemakkelijk
minime	pas du tout	helemaal niet
bene	bien	goed
recte	correctement	juist, correct
cito	rapidement	snel
dicere, dico	dire	zeggen
salve.	salut	gegroet
valere, valeo	aller bien	het goed stellen
ut vales?	comment vas-tu ?	hoe gaat het?
praenomen, -nominis	prénom	voornaam
discere, disco	apprendre	leren

Latijn	Frans	Nederlands
mihi	pour moi	voor mij
tibi	pour toi	voor jou
gallus, i	coq	haan

Oefening: Vertaal in het Frans en in het Nederlands

bene	cito	primus-a-um
dicere, dico	difficilis-is-e	salve.
discere, disco	esse, sum	ut vales?
facilis-is-e	gallus, i	recte
hic, haec, hoc	Latinus-a-um	tibi
lectio, lectionis	lingua, ae	valere, valeo
mihi	minime	
nondum	praenomen, -minis	

Oefening: Zeg in het Latijn.

allerminst	deze, dit	taal
eerste	Gegroet.	voor jou
gemakkelijk	goed	zeggen, spreken
haan	het goed stellen	voor mij
Hoe gaat het?	juist	voornaam
Latijns	leren	zijn
les	moeilijk	
nog niet	snel	



pas du tout	celui-ci, celle-ci, ceci	langue
premier, première	salut	pour toi
facile	bien	dire, parler
coq	aller bien	pour moi
comment vas-tu ?	correctement	prénom
latin, latine	apprendre	être
leçon	difficile	pas encore
rapidement		

Oefening: Vertaal in het Frans en in het Nederlands.

- I. Discis linguam Latinam.
- II. Castor gallus est.
- III. Recte disco.
- IV. Haec cito discis.
- V. Prima lectio facilis est.
- VI. Minime prima lectio difficilis est!
- VII. Lectio secunda difficilis est.
- VIII. Recte dicis!
- IX. Cito omnia lingua Latina dico!
- X. Gallus lentulus est.

Oefening: Zeg in het Latijn.

- I. Je maakt het goed. Tu vas bien.
- II. Ik spreek correct. Je parle correctement.
- III. Jij leert snel. Tu apprends vite.
- IV. Gegroet! Salut !
- V. Hoe maak je het? Comment vas-tu ?

- VI. Ik maak het goed. Je vais bien.
- VII. Welke voornaam heb je? Quel est ton prénom ?
- VIII. Castor is een haan. Castor est un coq.
- IX. De Latijnse taal is moeilijk. La langue latine est difficile.
- X. Ik zeg nog niet alles in het Latijn. Je ne dis pas encore tout en latin.

